

es	Enchufe Schuko con cargador USB de 2,4 A
	
① Conexión	
▲ ▲ PELIGRO	
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales cualificados deben demostrar un amplio conocimiento en los siguientes ámbitos: - Conexión a redes de instalación. - Conexión de varios dispositivos eléctricos. - Tendido de cables eléctricos. - Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado. Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.	

② Uso
Cargador USB: 2 salidas tipo A
Tensión de entrada nominal: 220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Tensión de salida: 5,0 V DC
Intensidad de salida: 0,01 - 2,4 A
Potencia de salida: 12,0 W
Consumo eléctrico en vacío: <0,05 W
Temperatura de funcionamiento: +5 - +35 °C
Vida útil prevista: 20.000 horas a plena carga
Eficiencia media en activo: >83,0 %
Eficiencia a baja carga (10 %)>: >82,0 %
Tipo de protección: IP 20

Enchufe 250 V~ 16 A
Terminales sin tornillo y uñas
Longitud de desaislado: 11 mm
Dimensión del hilo: 2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² (rígido y trenzado)

Nota: Para conseguir un rendimiento de carga adecuado, es importante utilizar únicamente cables de carga originales del dispositivo.
Nota: Instale el dispositivo a 50 cm del cabezal de la cama.

hu	Schuko dugaszolóaljzat 2,4 A-es USB-töltővel
	
① Csatlakoztatás	
▲ ▲ VESZÉLY!	
ÁRAMÚTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉ-LYE A biztonságos elektromos szerelést kizárólag képzett szakemberek hajthatják végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken: - Csatlakozás szerelési hálózatokhoz. - Több elektromos eszköz csatlakoztatása. - Elektromos kábelek fektetése. - Biztonsági szabványok, helyi vezetékezési előírások és rendeletek ismerete. Az utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos balesethez vezet.	

② Használat
USB-töltő: 2 A típusú kimenet
Névleges bemeneti feszültség: 220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Kimenő feszültség: 5,0 V DC
Kimenő áramerősség: 0,01 - 2,4 A
Kimenő teljesítmény: 12,0 W
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás <0,05 W
Üzemi hőmérséklet: +5 - +35 °C
Várható élettartam: 20.000 óra teljes terhelésnél
Aktív üzemmódban mért átlagos hatások: >83,0 %
Hatások alacsony (10 %-os) terhelésnél: >82,0 %
Védelmi osztály: IP 20

Dugaszolóaljzat, 250 V~ 16 A
Csavar nélküli érintkezők és karmok
Lecsupaszított hossz: 11 mm
Kábelméret: 2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² (merev és sodrott)

Megjegyzés: A megfelelő töltési teljesítményhez csak eredeti készülékeltöltő kábeleket használjon.
Megjegyzés: Telepítse a készüléket 50 cm-re az ágy fejtám-lájától.

ro	Fișă de derivație Schuko cu încărcător USB 2,4 A
	
① Conectare	
▲ ▲ PERICOL	
PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE Instalarea electrica în conditii de siguranta se va efectua doar de catre personal calificat. Personalul calificat trebuie sa dispuna de cunostinte aprofundate în urmatoarele domenii: - Conectarea la retele de instalatii. - Conectarea mai multor dispozitive electrice. - Montarea cablurilor electrice. - Standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea. Nerespectarea acestor instructiuni poate provoca decese-sui sau accidentări grave.	

② Utilizare
Încărcător USB: 2 ieșiri de tip A
Tensiune de intrare: 220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Tensiune de ieșire: 5,0 V DC
Curent de ieșire: 0,01 - 2,4 A
Putere de ieșire: 12,0 W
Puterea absorbită în regim fără sarcină: <0,05 W
Temperatură de operare: +5 - +35 °C
Durata de viață preconizată: 20.000 de ore la sarcină maximă
Randament mediu în mod activ: >83,0 %
Randamentul la sarcină redusă (10%)>: >82,0 %
Grad de protecție: IP 20

Fișă de derivație 250 V~ 16 A
Terminale fără șuruburi și gheare de fixare
Lungime de dezizolare: 11 mm
Dimensiunea cablului: 2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² (rígíd și toronat)

Nota: utilizati numai cablurile originale de incarcare a dispoziti-vului pentru o performanta adecvata de incarcare.
Nota: Instalați dispozitivul la 50 cm față de capătul patului.

pl	Gniazdo wtyczkowe Schuko z ładowar-ką USB 2,4 A
	
① Podłączenie	
▲ ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO	
RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WY-BUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach: - wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych, - podłączanie kilku urządzeń elektrycznych, - montaż okablowania elektrycznego, - normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania. Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.	

② Zastosowanie
Ładowarka USB: 2 wyjścia typu A
Napięcie wejściowe: 220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Napięcie wyjściowe: 5,0 V DC
Prąd wyjściowy: 0,01 - 2,4 A
Moc wyjściowa: 12,0 W
Zużycie energii w sta-nie bez obciążenia: <0,05 W
Temperatura robocza: +5 - +35 °C
Oczekiwana trwałość: 20.000 godz. przy pełnym naładowaniu
Średnia sprawność podczas pracy: >83,0 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)>: >82,0 %
Stopień ochrony: IP 20

Gniazdo wtyczkowe 250 V~ 16 A
Zaciski i haki bezśrubowe
Długość listwy: 11 mm
Wymiary przewodu: 2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² (sztywny i skręcony)

Uwaga: Aby zapewnić prawidłowe ładowanie, należy używać tylko oryginalnych kabli do ładowania urządzeń.
Uwaga: Zainstaluj urządzenie 50 cm od wezgłowia łóżka.

el	Σούκο ρευματοδότης με φορτιστή USB 2.4 A
	
① Σύνδεση	
▲ ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ	
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Η ΗΛΕ-ΚΤΡΙΚΟΥ ΤΟΞΟΥ Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ειδικευμένοι ηλεκτρολό-γοι πρέπει να έχουν ειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς: - Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων. - Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών. - Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων. - Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδίασεων. Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, θα προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.	

② Χρήση
Φορτιστής USB: τύπος 2 εξόδων A
Τάση εισόδου: 220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Τάση εξόδου: 5,0 V DC
Ένταση ρεύματος εξόδου: 0,01 - 2,4 A
Ισχύς εξόδου: 12,0 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάστα-ση άνευ φορτίου: <0,05 W
Θερμοκρασία λειτουργίας: +5 - +35 °C
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής: 20.000 ώρες υπό πλήρες φορτίο
Μέση ενεργός απόδοση: >83,0 %
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)>: >82,0 %
Τύπος προστασίας: IP 20

Ρευματοδότης 250 V~ 16 A
Τερματικά και δαγκάνες μη κοχλιωτού τύπου
Μήκος απογύμνωσης: 11 mm
Διάσταση καλωδίου: 2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² (άκαμπτο και πολύκλωνο)

Σημείωση: Για σωστή απόδοση φόρτισης χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια καλώδια φόρτισης της συσκευής.
Σημείωση: Τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση 50 cm από την πλευρά κεφαλιού του κρεβατιού.

cs	Zásuvka Schuko s nabíječkou USB 2,4 A
	
① Připojení	
▲ ▲ DANGER	
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUCHU NEBO ZÁBĚLSKU Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Kvalifikovaný odborník musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech: - Připojení k instalačním sítím. - Připojení více elektrických zařízení. - Pokládání elektrických kabelů. - Bezpečnostní normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroinstalace. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.	

② použijte
Nabíječka USB: 2 výstupy typ A
Jmenovité vstupní napětí: 220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Výstupní napětí: 5,0 V DC
Výstupní proud: 0,01 - 2,4 A
Výstupní výkon: 12,0 W
Spotřeba energie bez zátěže: < 0,05 W
Provozní teplota: +5 - +35 °C
Předpokládaná životnost: 20 000 hodin při plném zatížení
Průměrná aktivní účinnost: > 83,0 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)>: >82,0 %
Třída krytí: IP 20

Zásuvka 16 A - 250 V~
Bezšroubové svorky a rozpěrky
Délka odizolování: 11 mm
Průřez vodiče: 2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² (pevný, pevný splétaný a ohebný)

Poznámka: Pro správné nabíjení používejte pouze originální nabíječi kabely zařízení.
Poznámka: Nainstalujte zařízení 50 cm od hlavy postele

et	Schuko pistikupesa USB 2,4 A laadi-jaga
	
① Ühendus	
▲ ▲ DANGER	
ELEKTRILÕÕGI, PLAHVATUSE VÕI KAARLAHEN-DUSE OHT Ohutu paigaldamise peab teostama koolitatud professionaal. Vastavate oskustega professionaalidel peavad olema põhjalikud teadmised järgmistes valdkondades. - Ühendamine magistraalvõrkudesse. - Mitme elektriseadme ühendamine. - Elektrijuhtmete paigaldamine. - Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja eeskirjad. Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.	

② Kasutamine
USB-laadija: 2 väljundit, tüüp A
Nominaalne sisendpinge: 220–250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Väljundpinge: 5,0 V alalisvool
Väljundvool: 0,01–2,4 A
Väljundvõimsus: 12,0 W
Koormusvaba energiatarve: < 0,05 W
Töötemperatuur: +5 – +35 °C
Eeldatav kasutusaeg: 20 000 tundi täiskoormusel
Keskmine aktiivne tõhusus: >83,0%
Tõhusus väikese koormuse korral (10%)>: >82,0%
Kaitseklass: IP 20

Pistikupesa 16 A - 250 V~
Kruvideta klemmid ja küünised
Kaabliisolatsioon: 11 mm
eemaldamise pikkus: Traadi ristlõige: 2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² (jäik, jäik kiududest ja painduv)

Märkus: Kasutage nõuetekohase laadimistulemuse saamiseks ainult originaalseadme laadimiskaableid.
Märkus: Paigaldage seade voodi peatsist 50 cm kaugusele

lv	Schuko kontaktligzda ar USB 2,4 A lādētāju
	
① Savienojums	
▲ ▲ DANGER	
ELEKTROŠOKA, EKSPLOZIJAS VAI ELEKTRISKĀ LOKA UZLIESMOJUMA RISKS Drošus elektromontāžas darbus drīkst veikt vienīgi apmācīti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpazīna šādas jomas: - pieslēgšana instalācijas tīkliem; - vairāku elektroierīču pieslēgšana; - elektrības kabelu izvietošana; - drošības standarti, vietējie elektroinstalācijas noteikumi un nolikumi. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopiet-nas traumas.	

② Izmantošana
USB lādētājs: 2 Izejas, A tips
Nominālais ieejas spriegums: 220–250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Izejas spriegums: 5,0 V līdzstrāva
Izejas strāva: 0,01–2,4 A
Izejas jauda: 12,0 W
Enerģijas patēriņš režīmā bez slodzes: < 0,05 W
Darba temperatūra: +5–+35 °C
Paredzamais kalpošanas laiks: 20 000 stundas ar pilnu slodzi
Vidējā aktīvā efektivitāte > 83,0 %
Efektivitāte ar zemu slodzi (10 %)>: > 82,0 %
Aizsardzības klase: IP 20

Ligzdas izeja 16 A–250 V~
Spailes un spīles bez skrūvēm
Izolācijas noņemšanas garums: 11 mm
Vadu šķērsgriezums: 2 x 1,5 mm² - 2 x 2,5 mm² (stingrie, stingrie daudzdzīsli un elastīgie)

Piezīme. Izmantojiet tikai oriģinālos ierīces uzlādes kabelus, lai uzlāde darbotos pareizi.
Piezīme. Uzstādiet ierīci 50 cm attālumā no gultas galvgaļa

bg	Контактен излаз Шуко с USB 2,4 A зарядно устройство
	
① Свързване	
▲ ▲ DANGER	
ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области: - Свързване към инсталационни мрежи. - Свързване на множество електрически устройства. - Полагане на електрически кабели. - Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване. Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.	

② Употреба
USB зарядно устройство: 2 изхода тип A
Номинално входящо напрежение: 220 – 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Изходно напрежение: 5,0 V DC
Изходен ток: 0,01 – 2,4 A
Изходна мощност: 12,0 W
Консумация на енергия без товар: < 0,05 W
Работна температура: +5 – +35°С
Очакван експлоатационен срок: 20 000 часа с пълно натоварване
Ефективност при високо натоварване: > 83,0%
Ефективност при ниско натоварване (10%)>: > 82,0%
Клас на защита: IP 20

Контактен излаз 16 A – 250 V~
Клеми за безвинтово свързване и щипки
Дължина на изолация: 11 mm
Сечение на проводник: 2x 1,5 mm² – 2x. по 2,5 mm² (твърд, фиксиран и гъвкав)

Забележка: Използвайте само оригинални кабели за зареждане на устройства за подходяща ефективност на зареждане.
Забележка: Монтирайте устройството на 50 см от горната страна на леглото

ru	Розетка Schuko с зарядным устрой-ством USB 2,4 A
	
① Соединение	
▲ ▲ Опасно	
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюде-нием правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалифика-цию в следующих областях: - подключение к электрическим сетям; - соединение электрических устройств; - прокладка электрических кабелей; - правила техники безопасности, местные нормы и пра-вила электромонтажа. Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьезной травме.	

② Применение
Зарядное устройство USB: 2 порта типа A
Номинальное сетевое напряжение: 220–250 В~, 50 Гц, 0,5 А
Выходное напряжение: 5,0 В пост. тока
Выходной ток: 0,01 - 2,4 А
Выходная мощность: 12,0 W
Потребление электроэнергии в режиме ожидания: <0,05 Вт
Рабочая температура: +5 - +35 °C
Ожидаемый срок эксплуатации: 20.000 часов при пол-ной нагрузке
Средняя активная производительность: >83,0 %
Эффективность при низкой нагрузке (10 %)>: >82,0 %
Тип защиты: IP 20

Розетка 250 В перем. тока, 16 А
Безвинтовые клеммные колодки и зажимы
Длина снятия изоляции: 11 mm
Сечение кабеля: 2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² (цельный и многожильный)

Примечание: Для правильной зарядки следует использо-вать только оригинальные зарядные кабели устройства.
Примечание: Установить устройство на расстоянии 50 см от изголовья кровати.

kk	USB 2.4 A зарядтау құрылғысы бар Schuko штепсельдік розеткасы
	
① Қосылым	
▲ ▲ ҚАУІП	
ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҮТАНУ ҚАУІПІ Қауіпсіз электр орнатын білікті мамандар ғана жүргізуі қажет. Білікті мамандардың келесі жағдайларды жетік білуі керек: - Орнату желілеріне жалғау; - Бірнеше электр құрылғыларын жалғау; - Электр кабельдерін орнату; - Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары; Осы нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.	

kk	USB 2.4 A зарядтау құрылғысы бар Schuko штепсельдік розеткасы
	
① Қосылым	
▲ ▲ ҚАУІП	
ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҮТАНУ ҚАУІПІ Қауіпсіз электр орнатын білікті мамандар ғана жүргізуі қажет. Білікті мамандардың келесі жағдайларды жетік білуі керек: - Орнату желілеріне жалғау; - Бірнеше электр құрылғыларын жалғау; - Электр кабельдерін орнату; - Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары; Осы нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.	

② Пайдалану
USB-мен қамтылған зарядтау құрылғысы: A типті 2 шығыс:
Кірістегі атаулы кернеуі: 220 - 250 В~, 50 Гц, 0,5 А
Шығыстағы кернеуі: 5,0 В тұрақты ток
Шығыс тогы: 0,01 - 2,4 А
Шығыс қуаты: ең көбі 12,0 Вт
Күту режимінде тұтынатын қуаты: <0,05 Вт
Жұмыс температурасы: +5 - +35 °C
Болжалды қызмет ету мерзімі: толық жүктемеде 20,000 сағат
Орташа тиімділік: >83,0 %
Төмен жүктемедегі (10%) тиімділік: >82,0 %
Қорғау дәрежесі IP 20
Штепсельдік аша 250 В~16 А
Бұрамасыз клеммалы қосылыстар мен қысқыштар
Тазарту ұзындығы: 11 mm
Сымның өлшемі: 2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² (қатты және көп тарамды)

Ескертпе: Дұрыс зарядтау үшін құрылғыны зарядтауға арналған түпнұсқа кабельдерді ғана пайдаланыңыз.
Ескертпе: Құрылғыны төсектің бас жағынан 50 см алыс орнатыңыз.

Schneider Electric SE
Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні
Жасалған: Қытай
Сақтау мерзімі: 3 годa
Кепілдік мерзімі: 18 ай
Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары +5 °C -тен +35 °C дейінгі температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында.
Өткізу жеткізетін елдің заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады
Көдеге жарату тәртібі – турмыстық қалдықтар ретінде көдеге жаратуға жатпайды, көдеге жарату үшін заңнамаға сәйкес қайталама шикізатты өңдейтін мамандандырылған кәсіпорынға тапсыру қажет.
Кепілдік мерзімі барысында және ол аяқталғаннан кейін ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгіну керек
Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап: «Шнейдер Электрик» ЖШС, 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы, Достық даңғ. 38, 5 қабат.
Тел: +7 (727) 357 27 57
e-mail: ccc.kz@se.com